

EDF - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 70910

21.08.2019 - 16:44

page 1/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 25.328 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80638701	000010	2511109090	9.700	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
21.08.2019		035305-900					nt. wt.: 8.802 KG , gr. wt.: 9.665 KG
		CC: 190077181	970	PC	M		
		CC: 190077177	970	PC	M		
		CC: 190077172	970	PC	M		
		CC: 190077167	970	PC	M		
		CC: 190077163	970	PC	M		
		CC: 190077152	970	PC	M		
		CC: 190077143	970	PC	M		
		CC: 190077139	970	PC	M		
		CC: 190077129	970	PC	M		
		CC: 190073260	970	PC	M		
		CC: 10	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 245111					
		UC-Material: G075980010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

180240626
5009653460
143074

80638711	000010	2511109290	2.700	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
21.08.2019		035306-900					nt. wt.: 1.739 KG , gr. wt.: 1.909 KG
		CC: 190076864	1.350	PC	M		
		CC: 190076858	1.350	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 617983					
		UC-Material: L078810010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

180240624
5009653463
143075

80638755	000010	2511108890	8.960	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
21.08.2019		035310-900					nt. wt.: 12.556 KG , gr. wt.: 13.754 KG
		CC: 190077247	640	PC	S		
		CC: 190077235	640	PC	S		
		CC: 190077230	640	PC	S		

180240620
5009653466
143076

GR:						Quant. Check:	Rating Check:
-----	--	--	--	--	--	---------------	---------------

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 617983
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80638711/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1019716
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L078810010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/30/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,700
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2500	0.0130	0.0210	1.0700	0.0400	0.1300	0.1200	0.0080	0.0240	0.0100	0.0004	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0025	0.0050	0.0010	0.0000	0.0012	0.0107	1.7000	8.0000

Härtbarkeit (hardensability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.20	0.00	41.80	0.00	37.90	0.00	34.80	0.00	32.40	30.60	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10			0.000	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	170.0 0	HB

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent		
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 70910			6) Date 21.08.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728			12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 21.08.2019 17) Receipt time 16:44:00		
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080638701	10	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	863	9.665
0080638711	2	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	170	1.909
0080638755	14	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	1.198	13.754
Total	26			2.231 KG	25.328 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 42.629,08 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery			35) Enclosures		
36) Order number, customer			37) Means of transport number		
38) Truck code LBSC1930			39) Shipping type Truck		
40) Acknowledgement of receipt for the goods			41) Acknowledgement of receipt for the goods		
42) Confirmation of receipt by the driver			43) Confirmation of receipt by the driver		
Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.			Above delivery received completely and intact. 06 SET 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
44) The general German carrier conditions apply (ADSp); * Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			45) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007878 vom 21.08.2019

Ludwigsburg, 22.08.2019
Seite 1 von 1

19-007878

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR), marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.08.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.08.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Reserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichernr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80638701	26	COLLI	Getriebeteile	25.328	
2	80638711					
3	80638755					
Summe: Total				26,00 COLLI	25.328,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t					
22 Benutzter Grenzübergang		27 SUONE NAGELS.r.l. Ricezione delle merci presso la Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 06 SET 2019				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604